



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

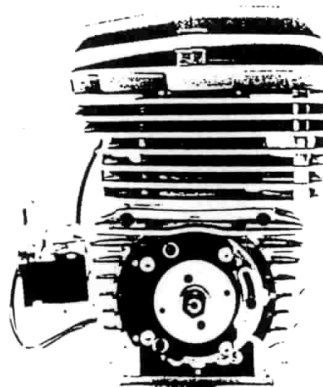
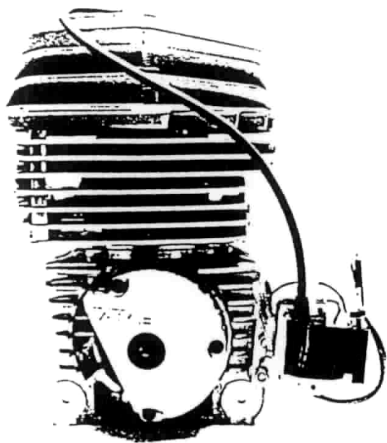
COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING

FICHE D'HOMOLOGATION MOTEUR / ENGINE

Constructeur	Manufacturer	IAME S.p.A. - ZINGONIA (ITALIE)
Modèle, Type	Model, Type	PARILLA PV 100 SWIFT
Catégorie	Category	INTERCONTINENTAL-A /JUNIOR
Durée de l'homologation	Validity of the Homologation	9 ANS / 9 YEARS
Nombre des pages	Number of pages	11

Cette fiche d'homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur au moment de l'homologation CIK. Le constructeur a la possibilité de les modifier seulement dans les limites fixées par le règlement CIK en vigueur.

This homologation sheet reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the engine at the moment of the CIK homologation. The manufacturer may modify them, but only within the limits fixed by the CIK regulations in force.

PHOTO DU MOTEUR
COTE PIGNONDRIVE SIDE
ENGINE PICTUREPHOTO DU MOTEUR
COTE OPPOSEOPOSED SIDE
ENGINE PICTURE

Signature et tampon de l'ASN

Signature et tampon de la FIA

Signature and stamp of the ASN

Signature and stamp of the FIA

Copyright CIK: Toute reproduction doit être autorisée par la CIK

CIK-Copyright: Any reproduction must be authorized by the CIK.

INFORMATIONS TECHNIQUES		TECHNICAL INFORMATION	
A	CARACTERISTIQUES	A	CARACTERISTICTS
Volume du cylindre	Cylinder volume	99.2	cm ³
Alésage	Bore	52.4	mm.
Alésage théorique max.	Theoretical max. bore	52.61	mm.
Course	Stroke	46	mm.
Système de refroidissement	Cooling system	AIR	
Système d'admission	Admission system	Jupe de piston Piston valve	
Nombre de systèmes de carburation	Numbers of carburation systems	CIK / FIA	
Nombre de canaux de transfert, cylindre/carter	Number of transfer ducts in the cylinder	DE L'AUTOMOBILE 4/2	
Nombre de lumières d'échappement/ Nombre de canaux d'échappement	Number of exhaust ports/ Number of exhaust ducts	2	
Forme de la chambre de combustion	Shape of the combustion chamber	CALOTTE SPHERIQUE	
Matériau de la paroi du cylindre	Cylinder wall material	ALU-FONTE	
Longueur (entre axe) de la bielle	Lenght between the axes of the connecting rod	94	mm.
Volume de la chambre de combustion	Volume of the combustion chamber	7	cm ³
Diamètre du système de carburation	Diameter of the carburation system	24 mm maximum	
Allumage	Ignition	PVL 105 458	
Nombre de segments de piston	Number of piston rings	1 ou 2	
Diamètres du palier de vilebrequin	Diameters of crankshaft bearings	25 - 52 mm.	
Diamètres du palier de pied de bielle	Diameters of the connecting rod bearings	14 - 18 mm.	
Diamètres du palier de tête de bielle	Diameters of big end bearings	18 - 24 mm.	
Autres caractéristiques	Other characteristics		

B	ANGLES D'OUVERTURES	B	OPENING ANGLES
De l'admission	Inlet		<u>164</u> ° max.
Des canaux de transfert	Transfert duct		
De l'échappement	Exhaust		<u>176</u> ° max.



C	MATERIAU	C	MATERIAL
Cylindre	Cylinder		Al-Si
Culasse	Cylinderhead		Al-Si
Carter	Sump		Al-Si
Bielle	Connecting rod		Acier Cr-Mo



D	TOLERANCES	C	TOLERANCES
Le volume de la chambre de combustion	Combustion chamber volume		
La course	Stroke		± 0,1 mm
La longueur (l'entre axe) de la bielle	Length between the axes of the connecting rod		± 0,1 mm

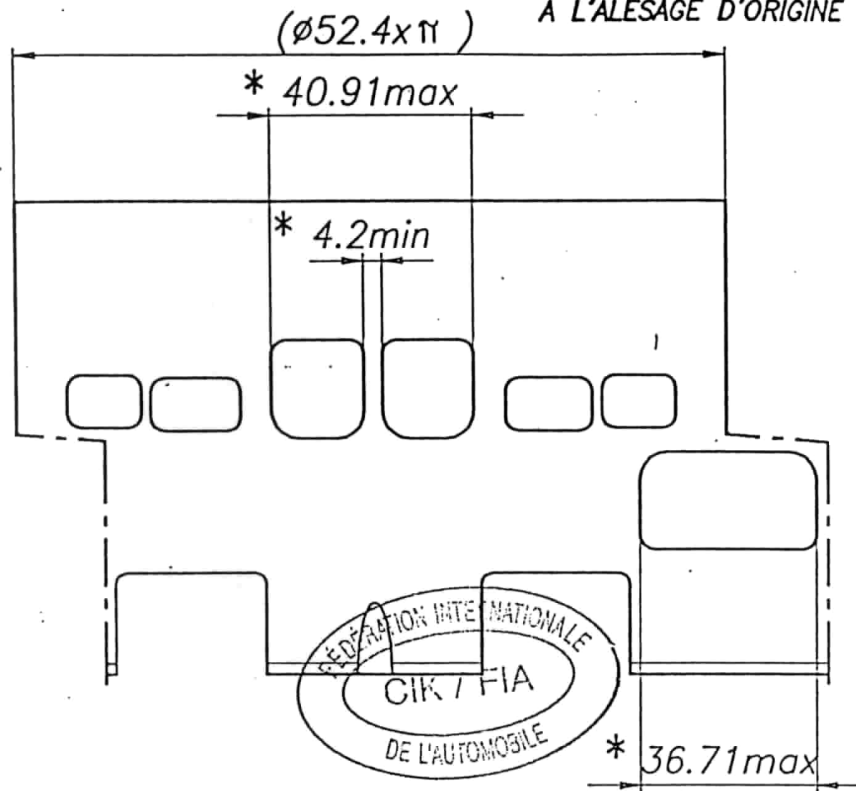
Note: Aucune tolérance est admise aux cotes indiquées comme MAXIMAL ou MINIMAL.

Note: No tolerance is allowed on the sizes indicated as MAXIMUM or MINIMUM.

DESSIN DU DEVELOPPEMENT DU CYLINDRE

DRAWING OF THE CYLINDER DEVELOPMENT

* MESURES A LA CORDE RAPPORTES
A L'ALEPAGE D'ORIGINE

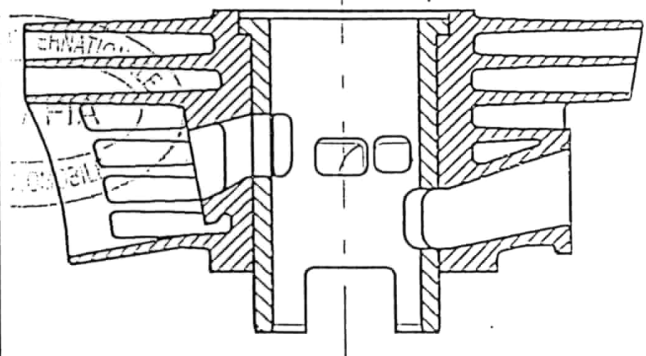
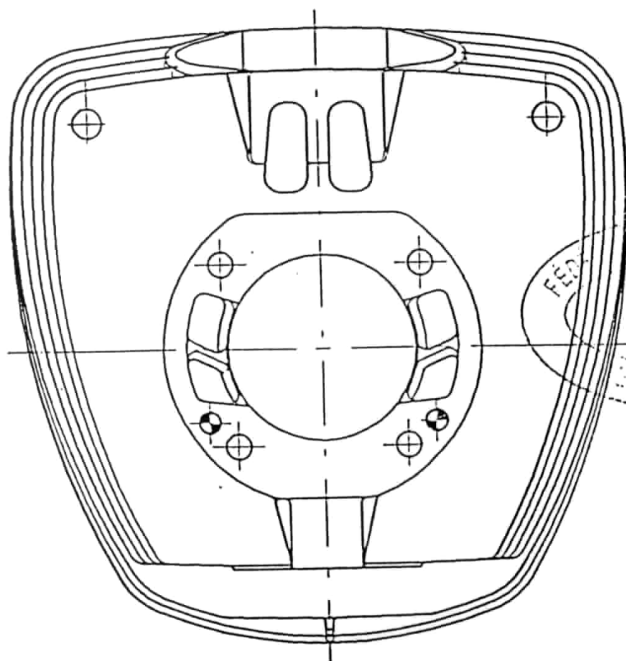


DESSIN DU PIED
DU CYLINDRE

DRAWING OF THE BASE
OF THE CYLINDER

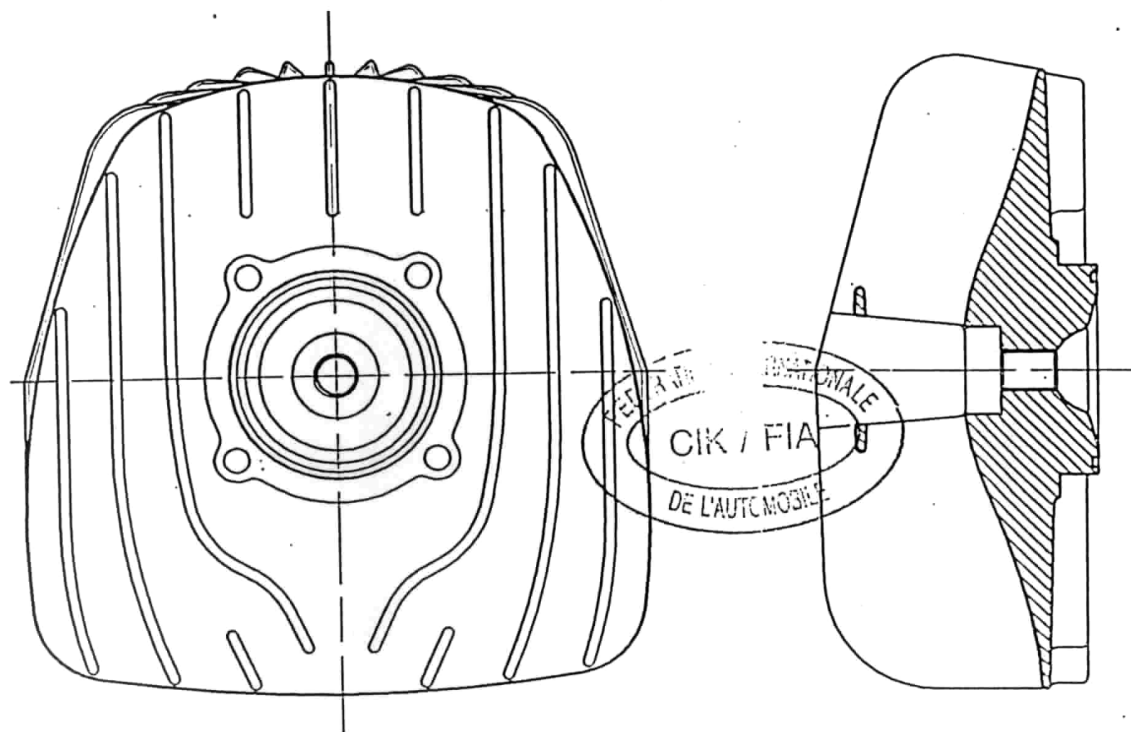
COUPE PAR SECTION
DU CYLINDRE

CYLINDER SECTION



DESSIN DE LA CULASSE ET
DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

DRAWING OF THE CYLINDERHEAD
AND THE COMBUSTION CHAMBER

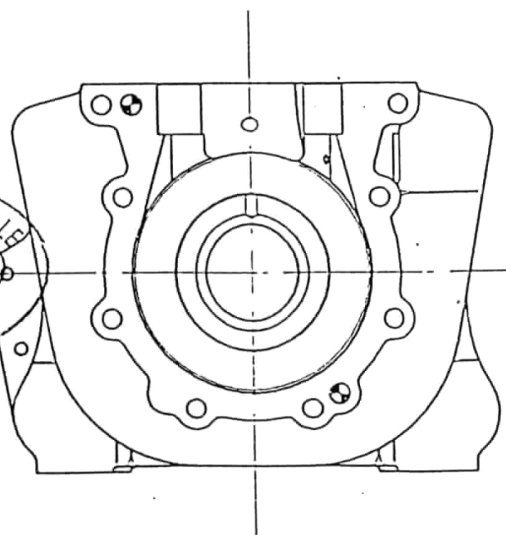
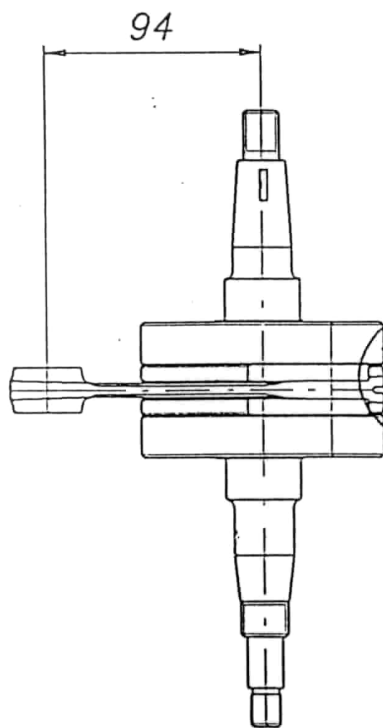


DESSIN
DU VILEBREQUIN

DRAWING OF THE
CRANKSHAFT

DESSIN DE LA PARTIE
INTERIEURE DU CARTER

DRAWING OF THE
INTERIOR OF THE SUMP



LIGNE DE LECTURE DES PHASES
D'ADMISSION ET D'ÉCHAPPEMENT

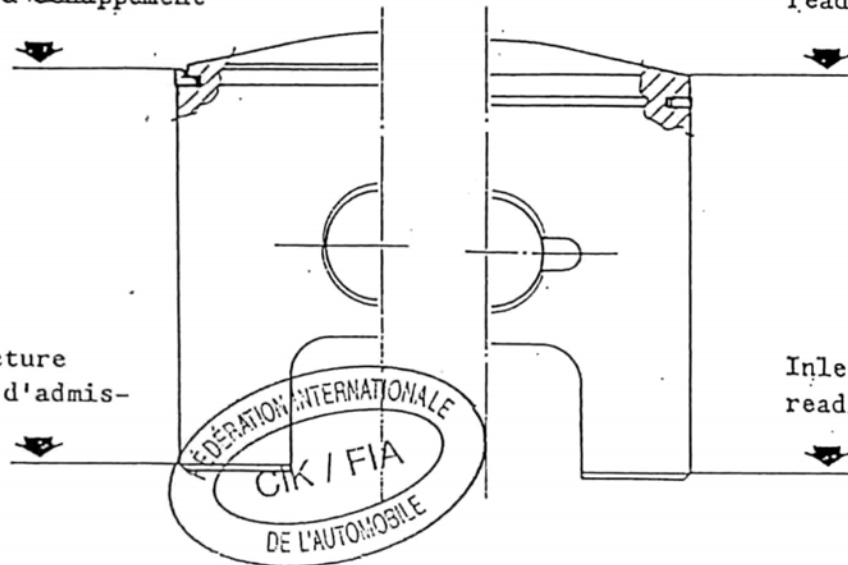
EXHAUST AND INLET TIMING
READING LINE

Ligne de lecture
de la phase d'échappement

Exhaust timing
reading line

Ligne de lecture
de la phase d'admission

Inlet timing
reading line



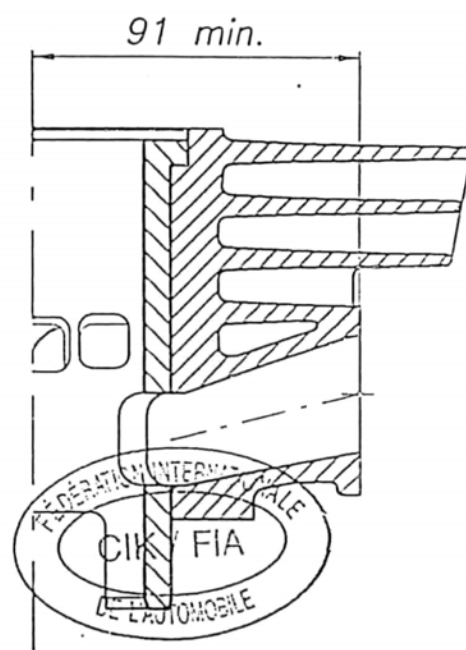
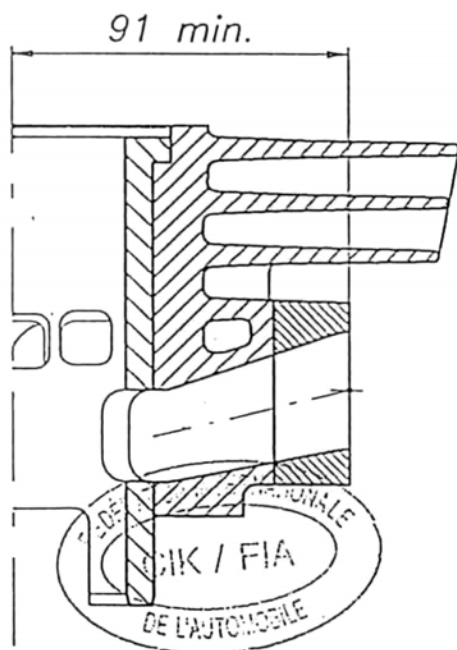
Dessin du piston avec le type de segment adopté par le piston même.

NOTE:

Draw one of the above figures according to the type of ring on the piston.

POSITION DU CARBURATEUR

CARBURETOR LOCATION



La distance de 91 mm de l'axe du cylindre peut
comprendre une éventuelle entretoise placée avant
le carburateur.

91 mm distance from the cylinder center line may
include an eventual spacer located before the
carburetor.

MESURE CORDALE LUMIERE D'ADMISSION

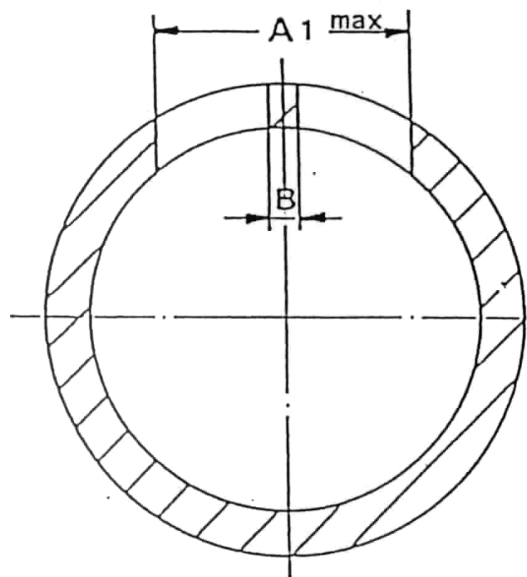
INLET PORT CHORD WIDTH

La largeur maximale est:

FORMULE

$$A1 = D \times \pi \times 0,223 + B$$

D = Diamètre homologué / homologated diameter.

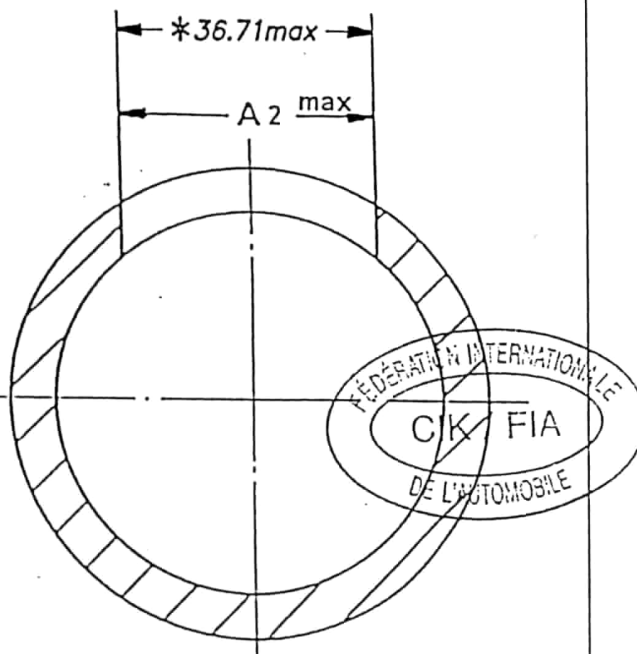


The maximum width is:

FORMULA:

$$A2 = D \times \pi \times 0,223$$

* MESURES A LA CORDE
RAPPORTEES A
L'ALEPAGE D'ORIGINE



OU
OR

MESURE CORDALE LUMIERE D'ECHAPPEMENT

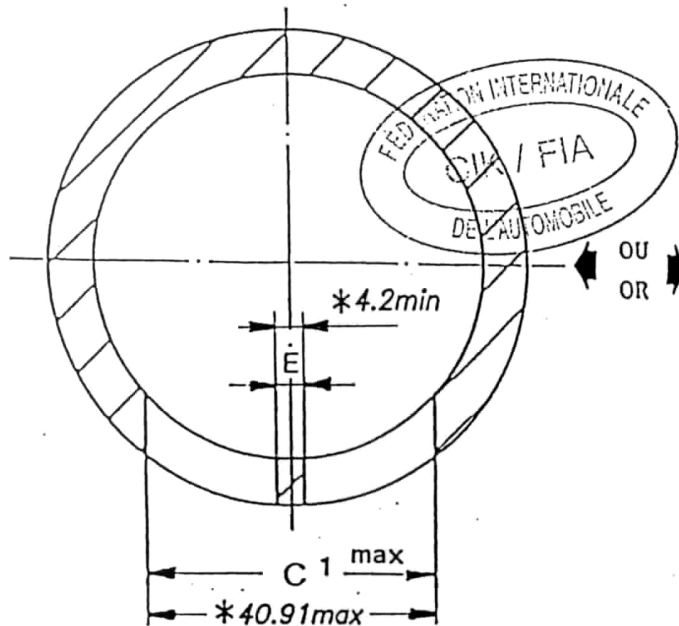
EXHAUST PORT CHORD WIDTH

La largeur maximale est:

FORMULE

$$C1 = D \times \pi \times 0,223 + E$$

D = Diamètre homologué / homologated diameter.

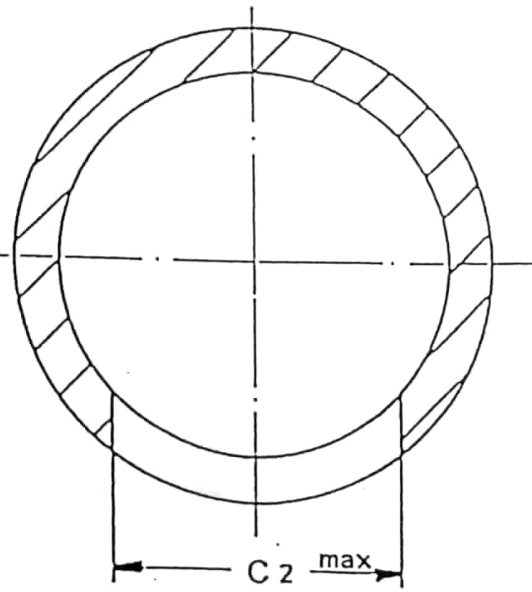


The maximum width is:

FORMULA:

$$C2 = D \times \pi \times 0,223$$

* MESURES A LA CORDE
RAPPORTEES A
L'ALEPAGE D'ORIGINE



OU
OR

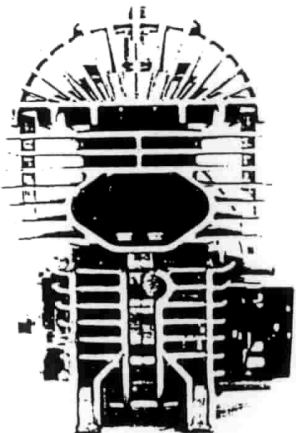
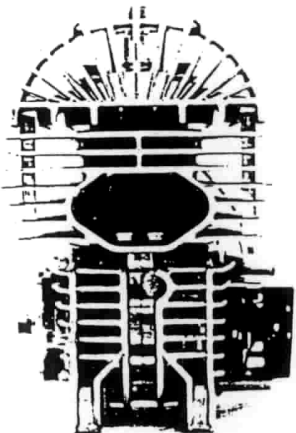
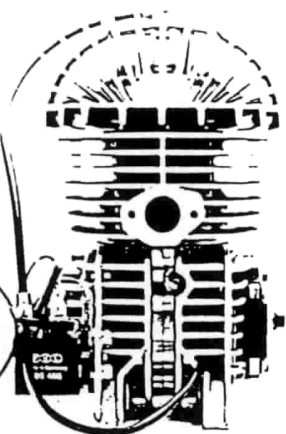

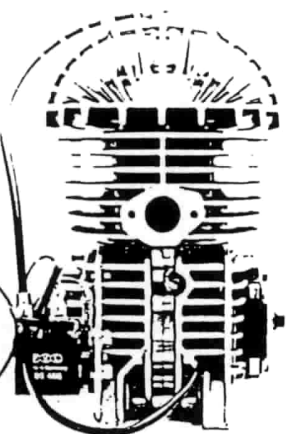
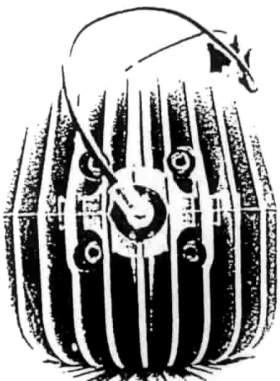
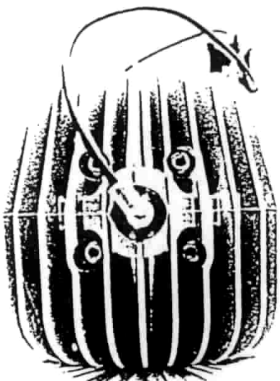
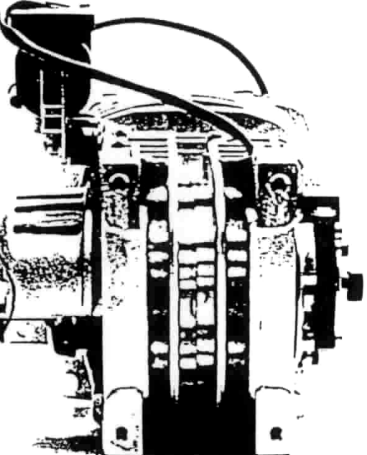
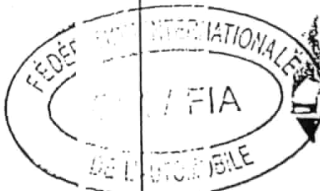
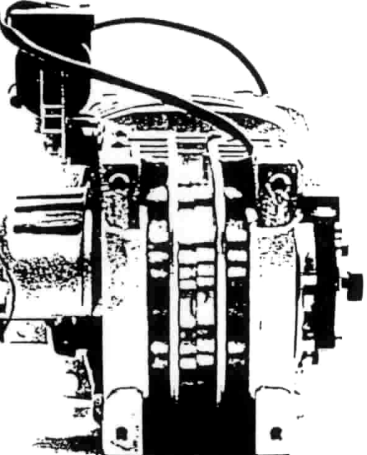


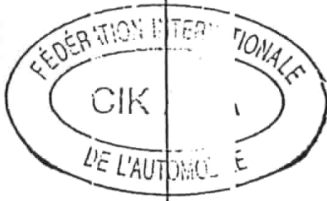
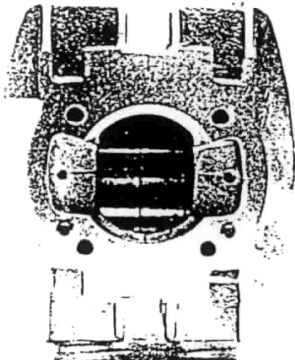
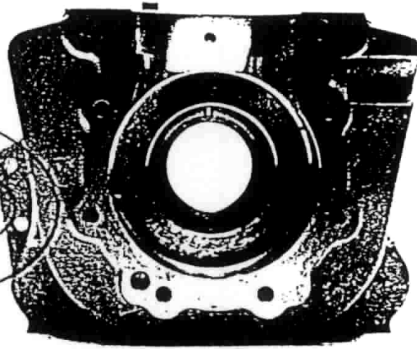
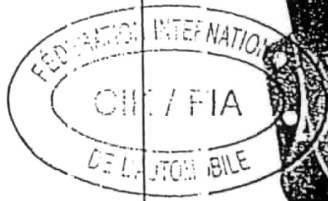
PHOTO DU MOTEUR PARTIE ARRIERE	PHOTO OF THE ENGINE TAKEN FROM THE BACK	PHOTO DU MOTEUR PARTIE AVANT	PHOTO OF THE ENGINE TAKEN FROM THE FRONT
		 	
PHOTO DU MOTEUR PARTIE SUPERIEURE	PHOTO OF THE ENGINE TAKEN FROM ABOVE	PHOTO DU MOTEUR PARTIE INFERIEURE	PHOTO OF THE ENGINE TAKEN FROM BELOW
		 	

PHOTO DU PIED DU CYLINDRE	PHOTO OF THE BASE OF THE CYLINDER	PHOTO DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION	PHOTO OF THE COMBUSTION CHAMBER
		 	
PHOTO DU CARTER (FACE DE JOINT)	PHOTO OF THE SUMP (GASKET FACE)	PHOTO D'UNE PARTIE INTERIEURE DU CARTER	PHOTO OF A PART OF THE SUMP'S INTERIOR
		 	

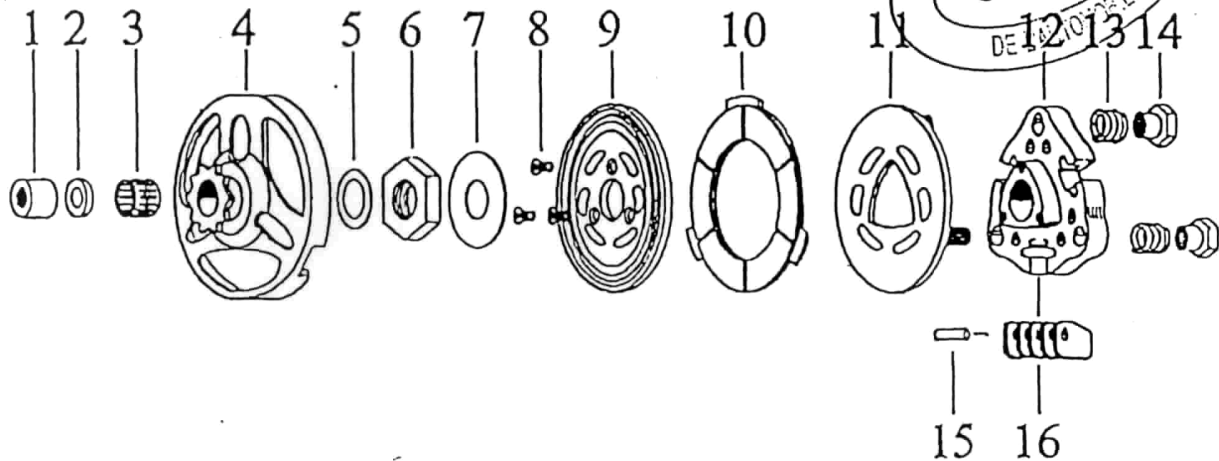
DESCRIPTION DE L'EMBRAYAGE
ET ESQUISSE DES PIÈCES

CLUTCH DESCRIPTION
AND SCETCH OF PARTS

Marque/Make: PARILLA / HORSTMAN

Type/Typ: EXPD III

CIK Nr.: 154/155/CI/06



<u>ELEMENTS</u>	<u>QUANTITE' / QUANTITY</u>	<u>COMPONENTS</u>
Fig. 1 - Ecou	1	Nut
Fig. 2 - Rondelle	1	Washer
Fig. 3 - Guide ou roulement	1	Bushing or bearing
Fig. 4 - Calotte avec pignon	1	Sprocket drum assembly
Fig. 5 - Rondelle	1	Washer
Fig. 6 - Ecou	1	Nut
Fig. 7 - Rondelle	1	Washer
Fig. 8 - Vis	3	Screw
Fig. 9 - Disque fixe	1	Fixed plate
Fig.10 - Disque embrayage	1	Friction disc
Fig.11 - Disque à pression	1	Pressure plate
Fig.12 - Moyeu entraineur	1	Drive hub
Fig.13 - Ressort	3	Spring
Fig.14 - Guide	3	Retainer
Fig.15 - Axe	3	Pin
Fig.16 - Masse	15	Lever

L'embrayage doit obligatoirement engager le moteur au maximum à 6000 t/m.

Il est absolument interdit de modifier les pièces composant le groupe embrayage. Les pièces doivent toujours correspondre au type du groupe embrayage vérifié et plombé à l'homologation.

The clutch must operating on the engine at a maximum of 6000 t/min.

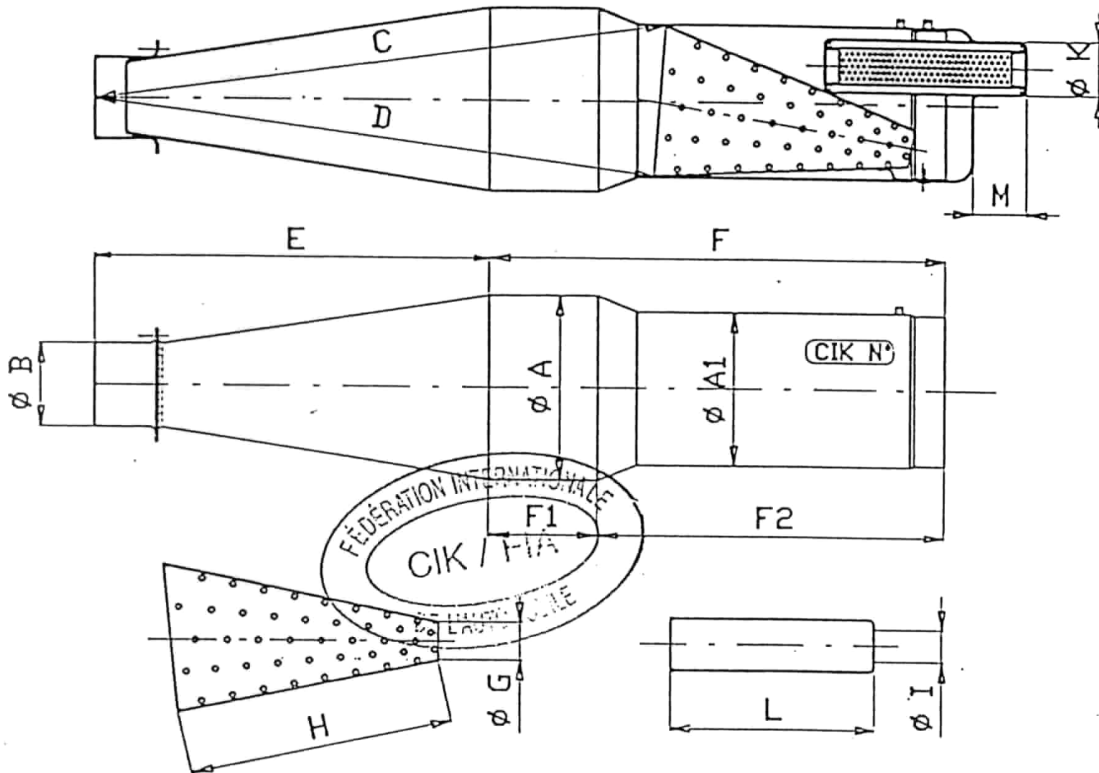
It is absolutely forbidden to modify the components which are composing the entire clutch, checked and sealed at the homologation.

DESSIN DU SILENCIEUX ET SES ELEMENTS

DRAWING OF THE SILENCER AND COMPONENTS

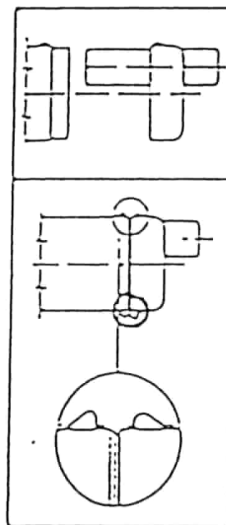
Epaisseur minimum de la paroi du pot-silencieux 1mm/Tickness minimum of the wall of the silencer 1mm.

Poids de l'échappement, minimum 1.65Kg/Minimum weight of the silencer 1.65Kg.



N°d'homologation FIA/CIK
de ce silencieux: 154/155/E/06

Les parties terminales du silencieux doivent présenter deux paires d'anneaux soudés (une paire en haut et une en bas), pour retenir le sceau en plomb, fixé par l'Organisateur pour que le silencieux ne puisse pas être ouvert pendant la compétition.



The end of the silencer must have two pairs of lugs (one pair top and one pair bottom) for the fixing of seals by the Organizer so that the silencer may not be opened during the Competition.

Cotes / Readings:

A: <u>110</u>	A1: <u>100</u>	E: <u>214</u>	I: <u>21</u>	F1: <u>99</u>
B: <u>54</u>	F: <u>317</u>	K: <u>35</u>	F2: <u>218</u>	
C: <u>337</u>	G: <u>24</u>	L: <u>130</u>		
D: <u>335</u>	H: <u>172</u>	M: <u>36</u>		

COMPLÉMENT À LA FICHE D'HOMOLOGATION
 SUPPLEMENT TO THE HOMOLOGATION FORM

Homologation N°

154/M/06



COMMISSION INTERNATIONALE
 DE KARTING - FIA



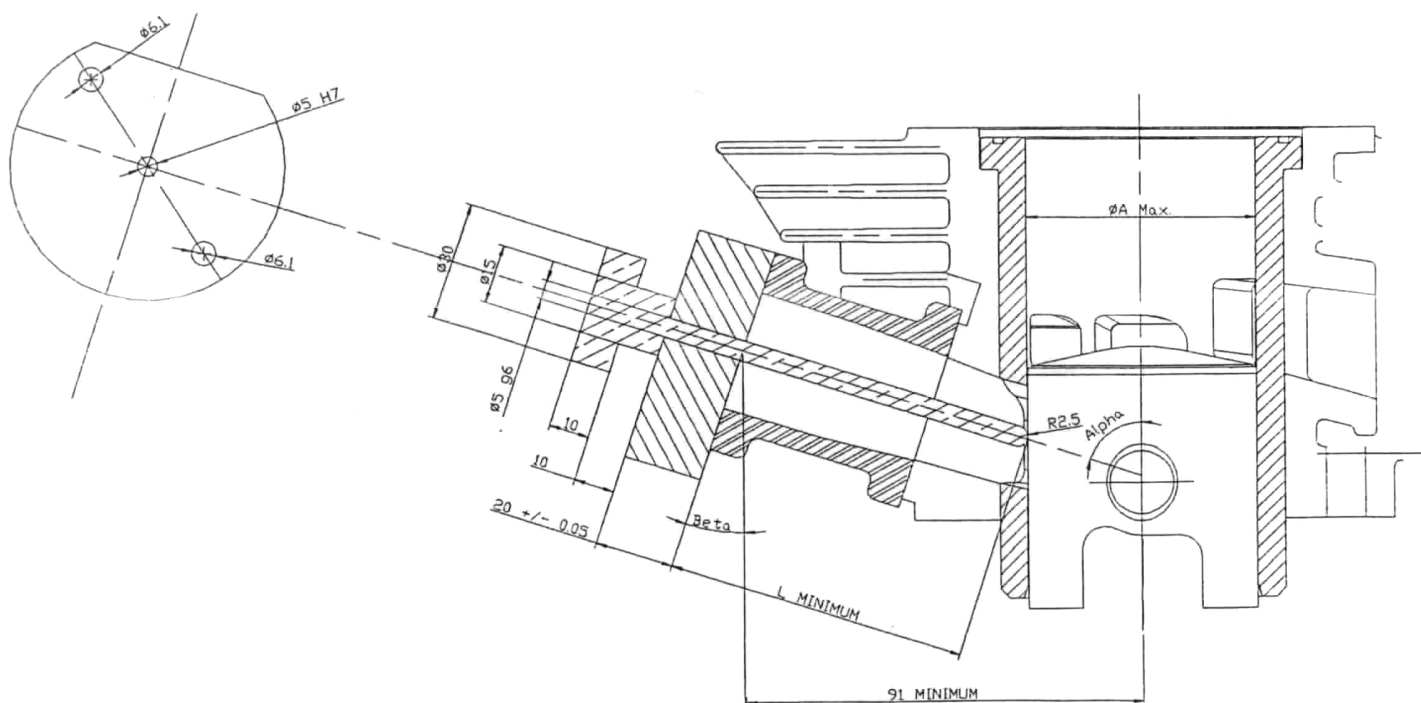
MESURE DE LA DISTANCE DE 91 mm en ICA/J
 MEASURE OF THE 91 mm DISTANCE IN ICA/J

Constructeur	Manufacturer	IAME S.P.A. ZINGONIA (I)
Marque	Make	PARILLA
Modèle	Model	PV 100 SWIFT
Catégorie	Category	ICA JUNIOR
ANGLE α en / in °	ANGLE β en / in °	L minimum en / in mm
90	0	64.69

La mesure L min sera établie théoriquement par la formule indiquée sous le dessin et physiquement par l'utilisation du :

The L min measure will be theoretically established by the formula indicated under the drawing and physically with the use of the:

- Guide-centreur se centrant par rapport au canal par les vis de fixation du carburateur, ayant une épaisseur totale de 20 mm et étant percé en son centre d'un trou de diamètre 5 mm, alésé H7.
- Centring guide centered relative to the canal by the carburettor fixation screws with a total thickness of 20 mm and being pierced in its centre by a hole with a 5 mm diameter, H7 bore.
- Jauge de contrôle composée d'une tige de diamètre 5 g6 ayant à son extrémité un rayon de 2,5 mm et d'une longueur de L min + 20+10+10.
- Control gauge composed of a shaft with a 5 g6 diameter with a 2.5 radius at its end, and a minimum length of L min + 20+10+10.



$$L \text{ minimum} = \frac{91 - (\varnothing A \text{ Max.} / 2)}{\cos \beta}$$